

Europeiska unionens officiella tidning

L 309

Svensk utgåva

Lagstiftning

fjortionde årgången

9 november 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1646/2006 av den 7 november 2006 om ändring av förordning (EG) nr 639/2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1647/2006 av den 7 november 2006 om ändring av förordning (EG) nr 974/98 om införande av euron 2
- Kommissionens förordning (EG) nr 1648/2006 av den 8 november 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 4
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1649/2006 av den 8 november 2006 om tillämpningen av den lägsta exportbidragsnivån för vissa produkter från ägg- och fjäderfäköttsektorerna (kodifierad version) 6

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen

2006/756/GUSP:

- ★ Beslut Darfur/4/2006 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 24 oktober 2006 om utnämning av en chef för EU:s polisstyrka/polisrådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan 9

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1646/2006

av den 7 november 2006

om ändring av förordning (EG) nr 639/2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 och artikel 299.2,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 639/2004 av den 30 mars 2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden ⁽²⁾ medges undantag från artikel 9.1 a i rådets förordning (EG) nr 2792/1999 av den 17 december 1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn ⁽³⁾ och från artikel 13 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽⁴⁾.
- (2) För att hänsyn skall kunna tas till det speciella strukturella, sociala och ekonomiska läget inom fiskerisektorn i gemenskapens yttersta randområden bör, till följd av den politiska överenskommelsen som nåddes vid rådets möte den 19 juni 2006 om Europeiska fiskerifonden, giltighetstiden för de undantag som avses i artikel 2.4 i för-

ordning (EG) nr 639/2004 förlängas till och med den 31 december 2006.

- (3) Till följd av förlängningen av giltighetstiden för det undantag som avses i artikel 2.4 i förordning (EG) nr 639/2004 bör det undantag som avses i artikel 2.5 i den förordningen förlängas till och med den 31 december 2008 så att sådan kapacitet som beviljats offentligt stöd för förnyelse av fiskefartyg skall kunna införas i fiskeflottan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 639/2004 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 2.4 skall "den 31 december 2005" ersättas med "den 31 december 2006".
2. I artikel 2.5 skall "den 31 december 2007" ersättas med "den 31 december 2008".
3. I artikel 6 skall "den 31 december 2006" ersättas med "den 31 december 2007".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

På rådets vägnar

E. HEINÄLUOMA

Ordförande

⁽¹⁾ Europaparlamentets yttrande av den 26 oktober 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT L 102, 7.4.2004, s. 9.

⁽³⁾ EGT L 337, 30.12.1999, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1198/2006 (EUT L 223, 15.8.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1647/2006
av den 7 november 2006
om ändring av förordning (EG) nr 974/98 om införande av euron

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 123.5,

med beaktande av kommissionens förslag,

efter att ha hört Europaparlamentet,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron ⁽²⁾ föreskrivs att euron skall ersätta valutorna i de medlemsstater som vid den tidpunkt då gemenskapen inledde den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen uppfyllde de nödvändiga villkoren för att anta den gemensamma valutan.
- (2) Genom förordning (EG) nr 2596/2000 ⁽³⁾ ändrades förordning (EG) nr 974/98 för att införa bestämmelser om att ersätta den grekiska valutan med euron.
- (3) Genom förordning (EG) nr 2169/2005 ändrades förordning (EG) nr 974/98 som en förberedelse inför kommande införanden av euron i medlemsstater som ännu inte har antagit euron som gemensam valuta.
- (4) Enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt är Slovenien en medlemsstat med undantag i den mening som avses i artikel 122 i fördraget.
- (5) Enligt rådets beslut 2006/495/EG av den 11 juli 2006 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om Sloveniens införande av den gemensamma valutan den 1 januari 2007 ⁽⁴⁾ uppfyller Slovenien de nödvändiga villkoren för införandet av den gemensamma valutan, och Sloveniens undantag upphävs med verkan den 1 januari 2007.
- (6) För att införa euron i Slovenien krävs det att de gällande bestämmelser om införande av euron som anges i förordning (EG) nr 974/98 utvidgas till att omfatta Slovenien.
- (7) Enligt Sloveniens övergångsplan skall eurosedlar och euronmynt bli lagligt betalningsmedel i denna medlemsstat samma dag som euron införs som landets valuta. Som en följd av detta bör införandet av eurovalutan och övergången till sedlar och mynt i euro ske den 1 januari 2007. Det bör inte tillämpas någon utfasningsperiod.
- (8) Förordning (EG) nr 974/98 bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 974/98 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

På rådets vägnar
E. HEINÄLUOMA
Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 163, 14.7.2006, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 139, 11.5.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2169/2005 (EUT L 346, 29.12.2005, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 300, 29.11.2000, s. 2.

⁽⁴⁾ EUT L 195, 15.7.2006, s. 25.

BILAGA

I bilagan till förordning (EG) nr 974/98 skall följande rad införas mellan posterna för Portugal och för Finland:

Medlemsstat	Datum för införande av euron	Datum för övergången till sedlar och mynt i euro	Medlemsstat med utfasningsperiod
"Slovenien	1 januari 2007	1 januari 2007	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1648/2006**av den 8 november 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 november 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 november 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	64,8
	096	30,1
	204	56,3
	999	50,4
0707 00 05	052	110,7
	204	47,2
	220	155,5
	628	196,3
	999	127,4
0709 90 70	052	94,9
	204	97,7
	999	96,3
0805 20 10	204	81,3
	999	81,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	80,7
	400	83,1
	528	75,5
	624	86,7
	999	81,5
0805 50 10	052	58,2
	388	50,2
	524	56,1
	528	41,8
	999	51,6
0806 10 10	052	94,1
	400	211,5
	508	249,3
	999	185,0
0808 10 80	388	76,2
	400	105,3
	720	73,5
	800	157,6
	804	103,2
	999	103,2
0808 20 50	052	94,8
	400	174,0
	720	77,4
	999	115,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1649/2006

av den 8 november 2006

om tillämpningen av den lägsta exportbidragsnivån för vissa produkter från ägg- och fjäderfäköttsektorerna

(kodifierad version)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽²⁾, särskilt artikel 9.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EEG) nr 109/80 av den 18 januari 1980 om tillämpningen av den lägsta exportbidragsnivån för vissa produkter från ägg- och fjäderfäköttsektorerna ⁽³⁾ har ändrats flera gånger ⁽⁴⁾ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) I de fall då exportbidragen varierar beroende på bestämmelseorten skall, som fastställs i artikel 18.1 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter ⁽⁵⁾, den del av exportbidraget som är beräknad på grundval av den lägsta bidragsnivån, och som är tillämplig den dag då tullformalitetserna vid export avslutas, utbetalas när bevis framläggts för att produkten har lämnat gemenskapens tullterritorium.

(3) Artikel 4.1, 4.7 och artikel 5.1 och 5.3 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 av den 4 mars 1980 om förskottsbetalning av exportbidrag för jordbruksprodukter ⁽⁶⁾, får den del av restitutionen som beräknas på

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 679/2006 (EUT L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 679/2006.

⁽³⁾ EGT L 14, 19.1.1980, s. 30. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95 (EGT L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Se bilaga I.

⁽⁵⁾ EGT L 102, 17.4.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 671/2004 (EUT L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽⁶⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 444/2003 (EUT L 67, 12.3.2003, s. 3).

grundval av den lägsta satsen utbetalas så snart produkten har underställts det särskilda förfarande som införts genom nämnda förordning.

(4) Enligt de särskilda förfaranden som upprättats för vissa tredjeländer kan den bidragsnivå som tillämpas vid export till dessa länder av vissa produkter från ägg- och fjäderfäköttsektorerna vara lägre, i vissa fall betydligt lägre, än det exportbidrag som normalt tillämpas. Det förekommer vidare att inget exportbidrag fastställs.

(5) Den lägsta bidragsnivån förekommer även i samband med att inget exportbidrag har fastställts.

(6) Då inget bidrag för export fastställs, garanterar åtgärder som införts i Förenta staterna att produkter för vilka exportbidrag beviljats för andra bestämmelseorter inte får importeras till detta land. Det bör också göras möjligt att undantagsvis fastställa den lägsta bidragsnivån för export till Förenta staterna. Erfarenheten visar att de aktuella produkterna kan beröras av detta undantag inte enbart med hänsyn till tillämpningen av artikel 18.2 i förordning (EG) nr 800/1999 utan även vad avser tillämpningen av artikel 4.1 och 4.7 och artikel 5.1 och 5.3 i förordning (EEG) nr 565/80.

(7) De åtgärder som fastställs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det faktum att inget bidrag fastställs för produkter enligt KN-nummer 0105 11, 0105 12, 0105 19, 0207 (med undantag för 0207 34, 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 och 0207 36 89), 0407, 0408, 1602 32 som exporteras till Förenta staterna skall inte beaktas

— vid fastställande av den lägsta exportbidragsnivån enligt artikel 18.2 i förordning (EG) nr 800/1999,

— vid tillämpningen av artiklarna 4.7 och 5.3 i förordning (EEG) nr 565/80.

Artikel 2

Förordning (EEG) nr 109/80 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2006.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

UPPHÄVD FÖRORDNING OCH ÄNDRINGAR AV DENNA I KRONOLOGISK ORDNING

Kommissionens förordning (EEG) nr 109/80
(EGT L 14, 19.1.1980, s. 30)

Förordning (EEG) nr 1475/80
(EGT L 147, 13.6.1980, s. 15)

Endast artikel 1.3 andra strecksatsen

Förordning (EEG) nr 3987/87
(EGT L 376, 31.12.1987, s. 20)

Endast artikel 4

Förordning (EEG) nr 1737/90
(EGT L 161, 27.6.1990, s. 25)

Förordning (EEG) nr 3779/90
(EGT L 364, 28.12.1990, s. 9)

Endast artikel 2

Förordning (EG) nr 2916/95
(EGT L 305, 19.12.1995, s. 49)

Endast artikel 1.1 andra strecksatsen och artikel 1.2 första strecksatsen

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 109/80	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
—	Artikel 2
Artikel 2	Artikel 3
—	Bilaga I
—	Bilaga II

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen)

BESLUT DARFUR/4/2006 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK

av den 24 oktober 2006

om utnämning av en chef för EU:s polisstyrka/polisrådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan

(2006/756/GUSP)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2005/557/GUSP av den 18 juli 2005 om Europeiska unionens civil-militära stödåtgärd till Afrikanska unionens uppdrag i Darfurregionen i Sudan ⁽¹⁾ (AMIS), särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juli 2006 antog rådet gemensam åtgärd 2006/468/GUSP ⁽²⁾ om förlängning och översyn av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för Sudan (EUSR).
- (2) EUSR säkerställer bl.a. samordning och samstämmighet mellan unionens bidrag till Afrikanska unionens uppdrag i Darfurregionen i Sudan (AMIS). I enlighet med artikel 5.2 i gemensam åtgärd 2005/557/GUSP handhar under EUSR:s ledning en EU-samordningscell i Addis Abeba (ACC), innefattande en politisk rådgivare, en militär rådgivare och en polisrådgivare, den dagliga samordningen med samtliga berörda EU-aktörer och med det administrativa kontroll- och ledningscentrumet (ACMC) inom Afrikanska unionens befälsordning i Addis Abeba i syfte att säkerställa ett enhetligt och lägligt EU-stöd till AMIS.
- (3) EUSR:s polisrådgivare, som också är chef för EU:s polisstyrka, skall vara ansvarig för ledningen av den dagliga samordningen av EU:s polisiära stödåtgärder. Chefen för EU:s polisstyrka/polisrådgivare skall ansvara för den dag-

liga ledningen av den polisiära aspekten av stödåtgärden på alla tre områdena och vara ansvarig för personal- och disciplinfrågor.

- (4) Generalsekreteraren/den höge representanten har, på rekommendation av EUSR, föreslagit att Åke ROGHE utnämns till chef för EU:s polisstyrka/EUSR:s polisrådgivare.
- (5) I enlighet med artikel 4 i gemensam åtgärd 2005/557/GUSP har rådet bemyndigat kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att utnämna chefen för EU:s polisstyrka/EUSR:s polisrådgivare.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Åke ROGHE utnämns härmed till chef för EU:s polisstyrka/polisrådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan.

Artikel 2

Detta beslut får verkan den 1 november 2006.

Utfärdat i Bryssel den 24 oktober 2006.

För kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik

T. TANNER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 188, 20.7.2005, s. 46.

⁽²⁾ EUT L 184, 6.7.2006, s. 38.